



VOL. 17, Nº 2 (mayo-agosto. 2013)

ISSN 1138-414X (edición papel)

ISSN 1989-639X (edición electrónica)

Fecha de recepción 07/05/2013

Fecha de aceptación 02/09/2013

LEYENDO LOS LENGUAJES DE PISA CRÍTICAMENTE: UN ANÁLISIS A TRAVÉS DEL INMIGRANTE

*Reading the Languages of PISA Critically: An analytics through the
'Immigrant'*



Licho López

Universidad Wisconsin-Madison (EEUU)

E-mail: llopez2@wisc.edu

Resumen:

Este artículo es una invitación a notar. Leer los lenguajes de PISA de forma crítica nos permite entender hasta cierto punto las razones que fundamentan los esfuerzos de medición estandarizada. Así, el artículo, en primer lugar, analiza los lenguajes sobre la comparación, el desarrollo y equidad y los números que PISA emplea para justificar su proyecto. Segundo discute un caso en particular donde PISA se entiende como un gesto celebratorio para incluir al "migrante" y las limitaciones que tiene la prueba para dar una respuesta apropiada sobre cómo resolver el problema de exclusión. Tercero el artículo ofrece una lectura de las preguntas de la prueba donde se pone el énfasis en los lenguajes de PISA relacionados principalmente con el desarrollo y la equidad. Finalmente, y en forma de conclusión, el migrante es discutido no como objeto minoritario sino como elemento que puede desencadenar diferentes tipos de relaciones en/con el mundo de la educación.

Palabras clave: PISA, OCDE, Comparación, Desarrollo, Equidad, Números, Migrante, Lenguaje

Traducción de Fidel Grande y revisión técnica de Miguel A. Pereyra y Antonio Luzón.

Abstract:

This article is an invitation to notice. Reading the languages of PISA critically allows one to understand to a certain extent the reasons that fund the standardized measurements efforts. The article first of all points out the languages of comparison, development and equity, and numbers that PISA employs to justify its project. Secondly it engages with a particular case where PISA is both understood as celebratory gesture to include the "migrant," and the shortcomings of the test to provide answers for how to appropriately solve the problem of exclusion. Thirdly a reading of test questions is offered where the languages of PISA are highlighted mainly that of equity and development. Finally and by way of conclusion the migrant is discussed not as a minoritized object but as a trigger for different kinds of relations in/with the world of education.

Key Words: PISA, OCDE, Comparison, Development, Equity, Numbers, Migrant, Language.